

MANUAL DE USUARIO/USER MANUAL

Uso Previsto / Intended Use

Dispositivo de apoyo para lavarse y ducharse. Es una ayuda técnica que permite a las personas con movilidad reducida o discapacidad, que no pueden hacer un uso convencional de la ducha, mantenerse sentado durante el baño. Además Es una opción para mejorar la calidad de vida de las personas que sufren de incontinencia urinaria

Support device for washing and showering. It is a technical aid that allows people with reduced mobility or disability, who cannot make conventional use of the shower, to remain seated during the bath. It is also an option to improve the quality of life of people who suffer from urinary incontinence

Normativa / Normative

Este producto es un producto sanitario de Clase I y es conforme al Reglamento (UE) 2017/745 del Parlamento Europeo y del Consejo de 5 de abril de 2017 sobre los Productos Sanitarios. Para el desecho del envase y del producto, cumpla estrictamente con las normas legales de su comunidad.

This product is a Class I medical device and complies with Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council of April 5, 2017 on Medical Devices. For the disposal of the container and the product, strictly comply with the legal regulations of your community.

Características técnicas / Technical features

- Fabricada en aluminio / Made of aluminum
- 4 ruedas de 76 mm de diámetro / 4 wheels of 76 mm diameter.
- Las ruedas traseras incluyen frenos de bloqueo / Rear wheels with locking brakes
- Incluye cubeta de plástico / Plastic bucket included
- Medidas del producto / Product measurements:
 - Dimensión asiento / Seat: 43 x 43 cm
 - Ancho total / Total width: 57 cm
 - Profundo total / Total depth: 48 cm
 - Peso producto / Product weight: 6 Kg
 - Peso máximo / Max.weight cap: 100 Kg

Vida Útil / Life Span

La vida útil del producto se ve influida por sus condiciones de uso y de almacenamiento y por la regularidad de su mantenimiento. Al respetar imperativamente los datos proporcionados en este manual de instrucciones, es posible conservarlo en perfecto estado durante 24 meses.

The life span of the product is influenced by their conditions of use and storage and by the regularity of their maintenance. By imperatively respecting the data provided in this instruction manual, it is possible to keep the item in perfect condition for 24 months.

Garantía / Warranty

Garantizamos a nuestros clientes los productos contra todo defecto de fabricación durante dos años desde la fecha de la factura. Para más información, consulte nuestras condiciones generales de venta.

Our products are guaranteed against any manufacturing defects for two years from the date of the invoice. For more information please refer to our general sale conditions.

Aviso / Notice

Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse Sucesores de Manuel García, S.L. y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el paciente.

Any serious incident related to the product must be reported to Sucesores de Manuel García, S.L. and to the competent authority of the Member State in which the user and / or patient are established.

REF 21691

SILLA DE DUCHA CON CUBETA Y RUEDAS

SHOWER WHEELCHAIR WITH BUCKET



Fabricado por/Manufactured by Sucesores de Manuel García S.L. CIF B12321162
Carretera de Castellnovo, Km 0, 12400 Segorbe (Castellón), Spain
Tel.: +34 964 71 03 22 - e-mail: comercial@garcia1880.com
www.garcia1880.com

Simbología / Symbols

REF	Referencia del product / Product reference no		Fecha fabricación / Manufacturing date
MD	Producto Sanitario / Medical Device	LOT	Número de Lote / Lot Number
CE	Certificado CE / EC certificate		Manual de Instrucciones / Use for instructions
	Fabricante / Manufacturer		Precaución / Precaution

Frenos de bloqueo / Lock brakes

Esta silla cuenta con frenos de bloqueo en las dos ruedas traseras. / This chair has locking brakes on the two rear wheels.

1. Accione los frenos bajando la palanca con el pie / Apply the brakes by lowering the lever with your foot
2. Para soltarlos presione la palanca hacia delante / To release them, push the lever forward



Utilización como silla de inodoro / Use as a toilet seat

1. Primeramente accione los frenos / First apply the brakes
2. Para utilizar la silla como inodoro coloque la cubeta sin tapa debajo del asiento / To use the chair as a toilet, place the bucket without a lid under the seat
3. Empuje la cubeta desde atrás hasta que se detenga / Push the bucket from behind until it stops
4. Extraiga la tapa del asiento / Remove the cover from the seat

La silla de inodoro puede utilizarse con un inodoro convencional.
The toilet seat can be used with a conventional toilet.

1. Para ello tire de la cubeta hacia atrás para extraerla.
To do so, you need to pull the tray back and remove it.
2. Suba la tapa del inodoro convencional.
Raise the lid of the conventional toilet
3. Mueva la silla hasta colocarla encima del inodoro y accione los frenos.
Move the chair onto the toilet and apply the brakes



Utilización como silla de ducha / Use as a toilet seat

1. Primeramente accione los frenos
First apply the brakes.
2. Para utilizar la silla como silla de ducha saque la cubeta de inodoro.
Remove the toilet bucket to use the chair as a shower chair
3. Extraiga la cubeta hacia atrás.
Pull out the bucket backwards
4. Para facilitar la limpieza y el cuidado del cuerpo extraiga la tapa del asiento.
To facilitate cleaning and body care, remove the seat cover.

Uso Correcto / Correct Use

- Se debe bloquear los frenos cuando el usuario se sienta o levante de la silla.
Lock the brakes when the user sits down or stands up.
- No se debe conducir nunca la silla de ruedas sobre las ruedas traseras.
The wheelchair must never be driven on the rear wheels.
- No se recomienda subir y bajar escaleras con esta silla. Sólo es apta para interiores y pequeños escalones.
It is not recommended to go up or downstairs with this chair. It must be used inside and to climb small steps.
- No se debe intentar alcanzar objetos en ninguno de los siguientes casos
 - Si implica que el usuario tenga que avanzar en el asiento
 - Si el usuario tiene que recogerlos del sueloDo not attempt to reach any objects in any of the following cases:
 - If it implies that the user has to advance forward in the seat
 - If the user has to pick them up from the ground

- Existe riesgo de lesiones por aprisionamiento. No extraiga la cubeta mientras esté la persona sentada en la silla.
Risk of entrapment injuries. Do not remove the bucket while the person is sitting in the chair
- No es recomendable inclinarse hacia delante (para atarse los zapatos, coger algo del suelo, etc.), el usuario podría sufrir una caída.
It is not recommended to lean forward (to tie shoes, pick up something from the ground, etc.), the user could suffer serious injuries.

Precauciones / Attention

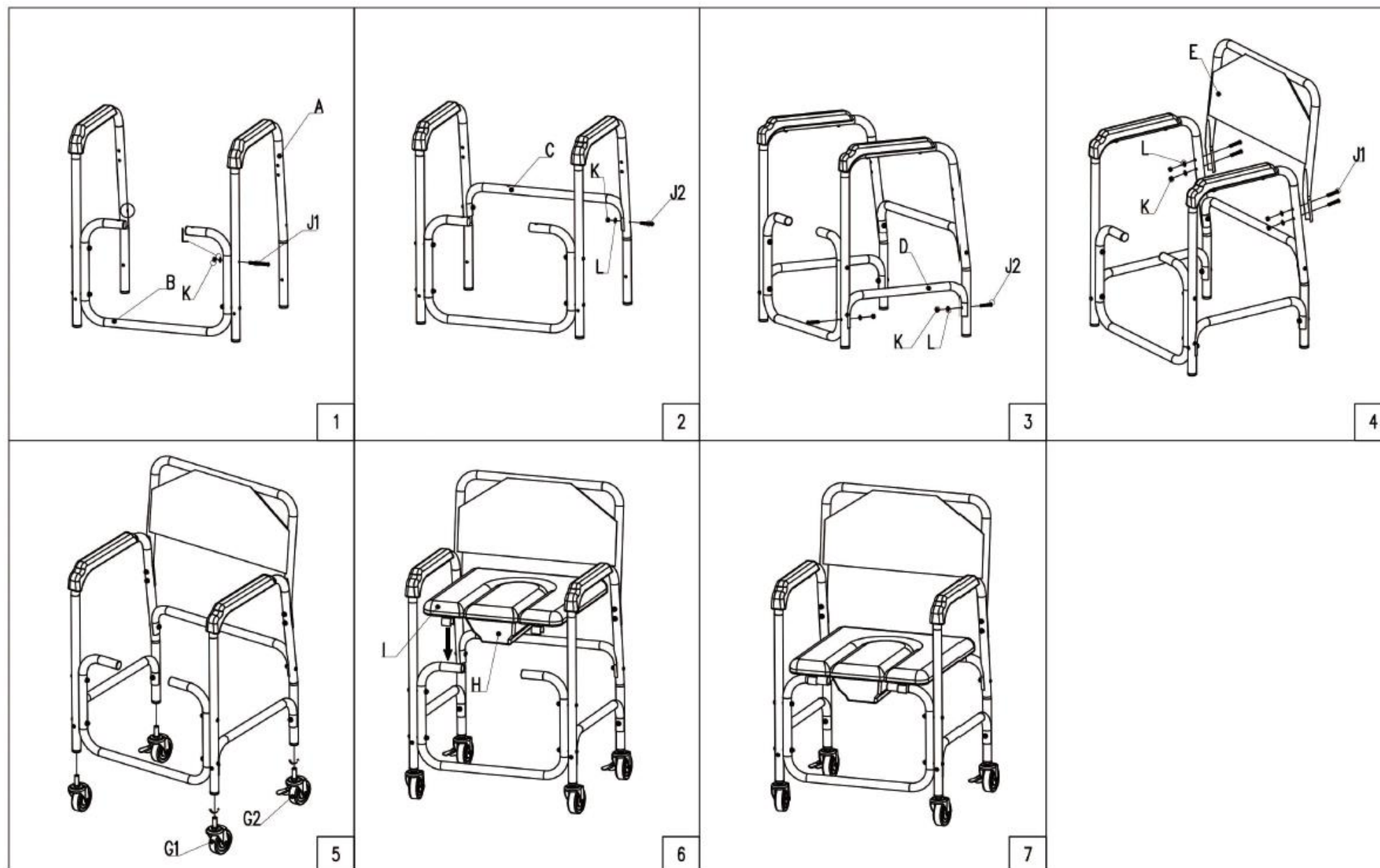
- No utilice el producto en caso de defecto visible. En caso de piezas faltantes, mal ajustadas o dañadas, pida consejo al farmacéutico o distribuidor.
Do not use the product in case of a visible defect. In case of missing, ill-fitting or damaged parts, ask your pharmacist or distributor for advice.
- Aumente la prudencia durante su uso sobre alfombras, superficies mojadas, resbaladizas (hojas, grava, arena) o nevadas.
Increase caution when using on carpets, wet surfaces, slippery surfaces (leaves, gravel, sand) or snowed surfaces.
- No utilitzar sobre superficies heladas.
Do not use on frozen surfaces.
- Si no sigue las instrucciones, advertencias, y notas del manual de uso, podría ocasionar lesiones físicas a usted o a terceros, o daños en el producto.
If instructions, warnings, and notes in the user manual are not followed, it may cause physical injury to you or others, or damage to the product.
- Las sillas con inodoro deben siempre usarse para su fin. No deben ser utilizados para otro fin. Por ejemplo, no deben ser utilizados como sillones de descanso, para transportar a más de una persona a la vez, silla de ruedas para exterior, etc.
Commode chairs should always be used for their intended purpose. They must not be used for any other purpose. For example, they should not be used as a relaxing sofa, to transfer more than one person at the same time, outdoors wheelchair, etc.
- Apto para su uso en interiores.
Suitable for indoors use.
- No realice modificaciones (alteraciones mecánicas) para no comprometer su seguridad de uso.
Do not make any modifications (mechanical alterations) to the item so as not to compromise its safety of use.
- No exceda el peso máximo.
Do not exceed the maximum weight

Contraindicaciones / Contraindications

- Las personas con movilidad reducida solo deben utilizar la silla de inodoro con ayuda de otra persona.
Patients with reduced mobility should only use the toilet seat with the help of another person.

Recomendaciones de conservación y lavado / Conservation and washing recommendations

- Limpie y seque periódicamente. Quite la suciedad con un paño suave, húmedo y jabón neutro. Seque posteriormente. No use limpiadores químicos agresivos o abrasivos, pueden dañar el material del producto. Tampoco utilice productos grasos que puedan degradar los materiales o hacer que quede resbaladizo.
Clean and dry periodically. Remove dirt with a soft, damp cloth and neutral soap. Dry later. Do not use aggressive or abrasive chemical cleaners; they can damage the material of the product. Also, do not use greasy products that can degrade materials or make it slippery.
- Cuando no use el producto, guárdelo en un lugar seco, a temperatura ambiente.
When not in use, store the product in a dry place at room temperature.
- Compruebe que las ruedas giran libremente y están en buen estado. Hable con su distribuidor si necesita reemplazarlas.
Check that the wheels turn freely and are in good condition. Contact your distributor in case of replacement needed.
- Periódicamente compruebe tornillos y tuercas. En caso de piezas faltantes, mal ajustadas o dañadas, contacte con su distribuidor.
Periodically check its bolts and nuts. In case of missing pieces or damaged parts, ask your distributor for advice.



A Quantity: 2		B Quantity: 1	 foot plate
C Quantity: 1		D Quantity: 2	 side connection tube
E Quantity: 1		G1 Quantity: 2	 front wheel
G2 Quantity: 2	 rear wheel	H Quantity: 1	 bucket
I Quantity: 1	 commode board	J1 Quantity: 8	 M6*L55 screw
J2 Quantity: 6	 M6*L35 screw	K Quantity: 18	 nut
L Quantity: 18	 flat ring		